

FI Pelastusliivi / Kelluntaväline
SV Räddningsväst / Flytväst
EN Lifejacket / Buoyancy Aid
ET Päästevest / Ujuvvest
LV Glābšanas veste / Negrimstības līdzeklis
LT Gelbėjimosi liemenė / Plūdrumo priemonė
RU Спасательный жилет / Страховочный жилет

ko 01/19
Info/Tootja/Ražotājs/Gamintojas/ Изготовитель:
VZRP Finland, PO Box 499, FI-33101 Tampere,
Finland/Тампере,Финляндия



313443 313447 313451
313444 313448 316673
313445 313449 316674
313446 313450 316868

FI

SV

EN

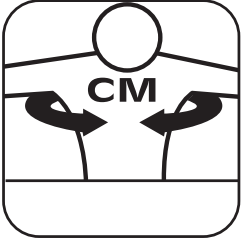
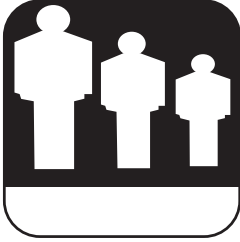
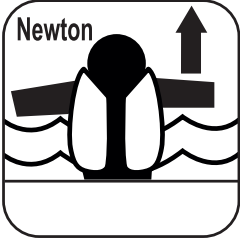
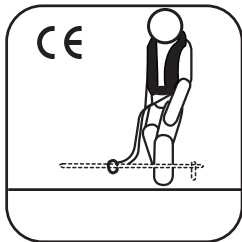
ET

LV

LT

RU

	ISO 12402-5	ISO 12402-4	ISO 12402-3	ISO 12402-2
	Kelluntaväline. Vain uimataitoisille ja käytettäväksi suojaisilla vesillä, kun apu on lähellä. Rajoitettu kyky estää hukkuminen. Ei ole pelastusliivi.	Pelastusliivi. Käytetään suojaisilla vesillä kevyellä vaateuksella.	Pelastusliivi. Käytetään avovesillä suojavaatetuksen kanssa.	Pelastusliivi. Käytetään avovesillä ja äärimmäisissä olosuhteissa erityisen suojavaatetuksen kanssa.
	Flytväst. Endast för simmare och för användning i skyddade vatten när hjälpen är nära till hands. Begränsat skydd mot drunkning. Inte en flytväst.	Räddningsväst. För användning i skyddade vatten med lätta kläder.	Räddningsväst. Offshore användning. För bärare av dåligt väder kläder.	Räddningsväst. För havsbaserad användning och extrema förhållanden. För bärare av speciella skyddskläder och tung utrustning.
	Buoyancy Aid. Only for swimmers and for use in sheltered waters when help is close at hand. Limited protection against drowning. Not a lifejacket.	Lifejacket. For use in Sheltered waters with light clothing.	Lifejacket. Offshore Use. For wearers of foul weather clothing.	Lifejacket. For offshore Use and extreme conditions. For wearers of special protective clothing and heavy equipment.
	Ujuvvest. Mõeldud üksnes ujumisoskusega inimestele ja kasutamiseks kaitstud vetes, kui abi on lähedal. Piiratud kaitse uppumise eest. Ei ole päästevest.	Päästevest. Kasutamiseks kaitstud vetes kergete rõivastega.	Päästevest. Kasutamiseks avamerel. Tormirõivaste kandjatele.	Päästevest. Kasutamiseks avamerel ja äärmuslikes tingimustes. Eirietuse ja raske varustuse kandjatele.
	Negrimstības līdzeklis. Tikai peldēpratējiem un lietošanai piekrastes ūdeņos, kur tuvumā ir pieejama palīdzība. Ierobežota aizsardzība pret noslikšanu. Šī nav glābšanas veste.	Glābšanas veste. Lietošanai piekrastes ūdeņos, valkājot vieglus apģērbus.	Glābšanas veste. Lietošanai atklātos ūdeņos. Valkāšanai ar apģērbiem, kas pasargā pret nelabvēlīgiem laika apstākļiem.	Glābšanas veste. Lietošanai atklātos ūdeņos un ekstrēmās apstākļos. Valkāšanai ar speciāliem aizsargapģērbiem un smagu aprīkojumu.
	Plūdrumo priemonė. Skirta naudoti tik mokantiems plaukti ir esant uždaruose vandenyse, kai pagalba yra netoliese. Neapsaugo nuo skendimo. Ne gelbėjimosi liemenė.	Gelbėjimosi liemenė. Skirta naudoti uždaruose vandenyse dėvint lengvus drabužius.	Gelbėjimosi liemenė. Skirta naudoti atviroje jūroje. Dėvintiems apsauginius drabužius, skirtus apsaugoti nuo prasto oro.	Gelbėjimosi liemenė. Skirta naudoti atviroje jūroje ir esant ekstremalioms sąlygoms. Dėvintiems specialius apsauginius drabužius ir turintiems sunkią įrangą.
	Страховочный жилет. Только для пловцов и только для использования на закрытой воде, где можно быстро получить помощь. Ограниченная защита от утопления. Не является спасательным средством.	Спасательный жилет. Для использования на закрытой воде с легкой одеждой.	Спасательный жилет. Для использования в прибрежных водах. Для тех, кто носит одежду от непогоды.	Спасательный жилет. Для использования в прибрежных водах и экстремальных условиях. Для тех, кто носит специальную защитную одежду и тяжелое снаряжение.



FI	Intergoidut turvalajaat	FI	Luontainen kelluvuus	FI	Paino	Rinnanympärys
SV	Integrerad sele	SV	Inneboende Flytkraft	SV	Vikt	Bröst
EN	Integrated Harness	EN	Inherent Buoyancy	EN	Weight	Chest
ET	Integreeritud rakmed.	ET	Loomulik ujuvus	ET	Kaal	Rind
LV	Iebūvēts drošības aprīkojums	LV	Uzlabota peldspēja	LV	Svars	Krūškurvis
LT	Su diržu	LT	Būdingas plūdrumas	LT	Svoris	Krūtinės apimtis
RU	Интегрированная страховочная система	RU	Собственная плавучесть	RU	Масса	Объем груди

FI **VAROITUS:** Kelluntavälineet vain vähentävät hukkumisriskiä. Ne eivät takaa pelastumista.
SV **VARNING:** Flythjälpmedel bara minskar risken för drunkning. De garanterar inte rädda.
EN **WARNING:** Flotation Devices only reduce the risk of drowning.They do not guarantee rescue.
ET **HOIATUS.** Ujuvvahendid ainult vähendavad uppumisohtu.Need ei taga pääsemist.
LV **BRĪDINĀJUMS!** Peldamības līdzekļi tikai samazina noslikšanas risku. Tie negarantē glābšanos.
LT **ĮSPĖJIMAS.** Plūduriavimo priemonės tik sumažina skendimo riziką. Jos negarantuoja išsigelbėjimo.
RU **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Спасательные средства лишь снижают риск утопления. Они не гарантируют спасение.

FI Tätä henkilökohtaista kelluntavälinettä voi käyttää turvalajaiden alla
SV Denna personliga flytbarta enhet kan bäras under en säkerhetssele
EN This Personal Floatable Device can be worn under a safety harness
ET Seda isiklikku ujuvvahendit võib kanda turvarakmete all.
LV Šis individuālais peldamības līdzeklis ir valkājams zem drošības aprīkojuma.
LT Ši asmeninė plūduriavimo priemonė gali būti dėvima po saugos diržu.
RU Данное персональное спасательное средство можно носить под страховочной системой.